

ХИЗЕР ВАЙДНЕР

УБИЙСТВО
БЬЕТ
ПО СТРУНАМ



Fiction
МОСКВА

УДК 821.111
ББК 84(7Coe)-44
В14

Heather Weidner
MURDER STRIKES A CHORD



Школа перевода
В. Баканова

Публикуется с разрешения Turner Publishing Company LLC (США)
через Игоря Корженевского из Агентства Александра Корженевского
(Россия)

Перевод с английского Лианы Шаутидзе
Дизайн обложки Екатерины Анфилатовой

Вайднер, Хизер

В14 Убийство бьет по струнам : роман / Хизер Вайднер; [пер.
с англ. Л. Шаутидзе]. — М. : Издательство АЗБУКА, 2026. —
304 с. — (Высокое напряжение. До смерти иронично).

ISBN 978-5-389-30882-4

Далеко-далеко, на просторах Вирджинии, среди пышных лесов
и скалистых гор, затерялся городок Айви-Спрингс. Чистые озера, тем-
ные пещеры и узкие улочки, жители которых уже много лет друг друга
знают, — идиллия. Вот только из-за отсутствия туристов все постепен-
но приходит в упадок...

Что за минорный тон?

Кэссиди Джеймисон уверена: рано отчаиваться! Унаследовав бабуш-
кин бизнес по организации праздников, она заодно получила и новых по-
друг — четырех шестидесятилетних женщин, известных любовью к жем-
чужным ожерельям, пикантным сплетням и рискованным авантюрам.

Вместе они привлекут в Айви-Спрингс толпы туристов, организо-
вав музыкальный фестиваль, хедлайнерами которого станут известные
на всю страну участники рок-группы «Синоптики». Скверный характер,
скандальные кутежи — Кэссиди готова была к любым выходкам именитых
гостей. Она предусмотрела все...

Но не убийство солиста.

На территорию прокрался безумный фанат? Внутри группы случил-
ся роковой конфликт?

Кэссиди и «жемчужным дамам» предстоит выяснить. А проказли-
вый чихуахуа Элвис им поможет — его уж точно не проведешь!

УДК 821.111
ББК 84(7Coe)-44

© Heather Weidner, 2025
© Школа перевода В. Баканова, 2026
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство АЗБУКА», 2026

ГЛАВА I

ЧЕТВЕРГ, ПОЛДЕНЬ

Кэссиди Джеймисон, владелица фирмы «Праздники в Айви-Спрингс», работала в общем кабинете, обустроенном в бывшем фермерском доме. Она оторвала взгляд от ноутбука, когда ее бухгалтер, шестидесятилетняя Рутанн Кармайкл, вдруг сорвалась с места и подбежала к окну.

— Приехали! Приехали! — вскричала Рутанн так звонко, что даже Элвис, темно-рыжий чихуахуа, прибежал узнать, в чем дело.

Оглушенная визгом Рутанн и заливистым лаем Элвиса, Кэссиди не сразу сообразила, что происходит. Сунув ноги в туфли, она подошла к окну и попыталась выглянуть в него из-за спины Рутанн. Та взволнованно подпрыгивала и издавала радостные вопли, указывая пальцем.

Через главные ворота во двор въехали три больших черно-серых автобуса и остановились возле крыльца. Мягко отпихнув Элвиса в сторону, чтобы не путался под ногами, и пригладив свои рыжие локоны, Кэссиди направилась встречать прибывших.

Из первого автобуса выбрался корпулентный мужчина, похожий на профессионального борца. Следом за

ним на асфальт выпрыгнул худой тип с длинными седыми волосами. Достав из кармана дорогие на вид солнечные очки, он надел их, после чего направился к крыльцу.

— Доброе утро. — Кэссиди прикрыла глаза ладонью от слепящих лучей солнца, зависшего над вершинами гор. — Добро пожаловать в «Праздники в Айви-Спрингс» и на музыкальный фестиваль «Ритмы прошлых эпох»! Мы очень рады вашему приезду. Нас ждет восхитительная неделя.

Мужчина в солнечных очках помолчал несколько секунд, словно переваривая ее слова, а потом заговорил:

— Доброе утро. Я Бо Кокс, менеджер рок-группы «Синоптики». Музыканты прибыли, они готовы стать хедлайнерами фестиваля. — Он снова помолчал, озираясь с таким видом, будто никогда прежде не выходил на улицу. — Помимо того, что мы в горах, где конкретно мы находимся?

— Айви-Спрингс, штат Вирджиния. Это недалеко от Стонтонна и Харрисонбурга.

Догадавшись, что Коксу это ни о чем не говорит, Кэссиди пояснила:

— В штате Вирджиния, на Восточном побережье. — Мужчина продолжал молчать, поэтому она сменила тему. — Мы предлагаем вам разместиться между пещерой и амфитеатром, подальше от толпы, чтобы участникам группы и вашему персоналу никто не докучал. Там уже все подготовлено для кемпинга. Мой сотрудник встретит вас там и ответит на любые вопросы. — Она повернулась ко второму мужчине, предположив, что это водитель автобуса. — Следуйте по этой дороге мимо парковки, затем поверните налево. Гравийная дорога приведет вас через парк к поляне, где вы сможете разместиться. Если вдруг

увидите прямо перед собой деревянное ограждение, значит, вы пропустили нужный поворот.

Водитель кивнул.

— Понял.

— Спасибо. — Бо слегка опустил солнечные очки и глянул поверх них. — Как только устроимся, заеду к вам в офис, чтобы обсудить детали, и вы сможете рассказать мне, что еще тут есть интересного, кроме деревьев.

Кэссиди достала телефон и нашла нужный номер. После трех гудков ей ответил Леви Дженкинс, который служил садовником и разнорабочим на этой территории, сколько Кэссиди себя помнила.

— Привет, ну как дела? — Голос Леви звучал на фоне работающего двигателя.

— Привет. Три автобуса с рок-группой и оборудованием уже здесь. Можешь встретить их на поляне? Нужно показать все необходимое и помочь устроиться. У них наверняка возникнут вопросы.

— Конечно. Скажи им, что я уже мчусь. — Мотор взревел, почти заглушив слова Леви.

Кэссиди пробормотала «спасибо», когда в трубке уже раздались короткие гудки. Она повернулась к Бо и водителю.

— Вас встретит Леви Дженкинс. Вы легко его узнаете: высокий, худой, всегда в бейсболке. Если потребуется что-то еще, дайте нам знать.

— Хорошо. — Бо отсалютовал двумя пальцами и забрался обратно в автобус.

После того как автобусы поползли по дороге и затем скрылись за поворотом, Кэссиди вернулась в кабинет, где на нее сразу же налетели Рутанн и Элвис. Рутанн

жаждала подробностей. Элвис жаждал объятий. Взяв виляющего хвостом пса на руки, Кэссиди прижалась щекой к его мягкой шерстке.

— Ты его видела? Ты с ним говорила? Он все такой же красавчик, как раньше? У меня до сих пор сердце трепещет при одной мысли о нем... О боже мой! Не могу поверить, что они здесь! Каков из себя Джонни Шторм? А остальные? — тараторила Рутанн. — Ущипни меня! Не могу поверить, что все это реально.

Удивленная тем, что шестидесятилетняя дама — обычно самая спокойная в их компании — так взбудоражена предстоящим музыкальным фестивалем, Кэссиди опустила Элвиса на пол, прежде чем перейти к ответам на бесчисленные вопросы.

— Я видела только менеджера и водителя автобуса. Леви встретит их на поляне за парком, поможет устроиться. С остальными музыкантами еще не познакомилась.

— Пожалуй, надо сегодня пройтись по территории. — Рутанн снова выглянула в окно, затем посмотрела на свои сандалии. — Не самая лучшая обувь для прогулки, но стоит рискнуть, если есть шанс случайно столкнуться с «Синоптиками». — И она подмигнула.

— Менеджер группы скоро придет сюда, чтобы обсудить детали. Возможно, мы организуем какую-нибудь приветственную вечеринку. — Кэссиди подмигнула в ответ.

— О, это было бы чудесно! — На щеках Рутанн заиграл румянец. Она вернулась к своему столу, села и принялась обмахивать лицо папкой с документами. — Мне нужно закончить расчет заработной платы и налога с продаж. Этот фестиваль сулит столько веселья! Не пой-

ми меня неправильно, свадьбы и приемы — это замечательно, но музыкальный фестиваль будет просто бомбой. Я с семидесятых была фанаткой Джонни Шторма и группы «Синоптики». Ух! У него до сих пор такая потрясающая фигура и удивительно глубокий голос. Неплохо для... ну, скажем так, далеко не юного парня. — Она исполнила нечто вроде шимми в кресле, сопроводив танец очередным радостным воплем.

Пряча улыбку, Кэссиди устроилась за своим столом, чтобы проверить информацию на сайте компании. Фестиваль «Ритмы прошлых эпох» стал крупным достижением для ее небольшого бизнеса в самом сердце Голубого хребта¹. Она усердно трудилась, чтобы заполнить календарь разнообразными праздничными мероприятиями. Многонедельный фестиваль можно считать феноменальным успехом.

Ведение собственного дела оказалось для Кэссиди задачей не из легких, особенно по сравнению с ее прошлым опытом. После колледжа она работала менеджером по социальным сетям в Вашингтоне, но оставила это хлопотное занятие и вернулась в родной Айви-Спрингс. Кэссиди не жила здесь со старшей школы, и культурный шок от возвращения в маленький городок стал непростым испытанием. Ее выбила из колеи смена темпа — словно со скорости восемьдесят миль в час она резко перешла на двадцать пять, пропустив пару передач. За прошедшие годы некоторый прогресс

¹ Голубой хребет (англ. Blue Ridge Mountains) — горный хребет в системе Аппалачи, на востоке США протяженностью примерно 885 км. Простирается от Джорджии до Пенсильвании, проходит через восемь штатов, включая Вирджинию. Название получил из-за голубоватой дымки, которая часто окутывает вершины и склоны.

все же добрался и сюда, но жизнь все равно протекала намного спокойнее, чем та, к которой она привыкла. Почти все заведения здесь закрывались к девяти вечера, и не было круглосуточного городского шума. Появились винодельня, несколько сидроварен, пара классных ресторанов и второй светофор, но, даже несмотря на эти нововведения, многое оставалось прежним. Особенно природа вокруг. Горы и леса — вместо шума и суеты. Даже речь местных жителей с растянутыми гласными звучала заметно медленнее. Хотя они находились всего в паре часов езды от столицы, казалось, это совершенно другой мир.

Все свое время Кэссиди отдавала тому, чтобы держать на плаву бизнес — после того, как мир перевернулся с ног на голову в 2020 году. В дополнение к глобальному хаосу того периода умерла ее бабушка, которая воспитывала ее после внезапной смерти родителей. Бизнес и земля принадлежали ее семье более ста пятидесяти лет. Кэссиди была последней в роду.

Когда-то в этом доме располагался салун «Айви-Спрингс», но он сгорел дотла в начале восьмидесятых. Бабушка Кэссиди не захотела восстанавливать печально известное питейное заведение и решила вместо этого разбить красивый сад рядом с пещерой, имевшейся на территории, с тем чтобы использовать поместье для проведения свадеб и прочих торжеств. Она превратила коровник в нарядный зал, а чтобы подчеркнуть красоту ландшафта, построила большой открытый амфитеатр, где проходили концерты.

Хлопнула входная дверь, и Кэссиди очнулась от воспоминаний. Отбросив меланхолию, она побежала вслед за Элвисом приветствовать гостей.

— Еще раз доброе утро, Бо, — сказала она, входя в бывшую гостиную фермерского дома, где теперь располагалась уютная зона для встречи клиентов и посетителей. Столовая после ремонта стала служить конференц-залом для планирования мероприятий, а в задней части первого этажа оборудовали общий офис, рабочую комнату и мини-кухню. Второй этаж был превращен в квартиру Кэссиди.

— Ну, кажется, мы все устроились. У меня, как обычно, есть список поручений от группы. Здесь можно вызвать «Убер»? — Бо поднял солнечные очки на макушку.

— Да, но не как в больших городах. Такси может прийти нескоро. Зависит от того, будут ли оба водителя на дежурстве.

Бо сморщил нос и посмотрел на экран телефона.

— А еда? Доставка здесь доступна?

Кэссиди порылась в стопке брошюр о местных достопримечательностях и выудила несколько меню.

— У нас в городе немало закусовых, и некоторые из них предоставляют услуги доставки. — Она протянула ему листки.

— Спасибо. — Не глядя, он сунул их в карман пиджака. — У нас есть охрана, но в контракте сказано, что она также имеется на территории. В наше время охранников не бывает слишком много. Фанаты и всякие чудачки иногда срываются с катушек. Вот телефон моего парня. Пусть ваша команда с ним свяжется. Он разъяснит принимаемые нами меры и все, что нравится и не нравится группе. — Бо кинул ей две визитки.

Взяв их, Кэссиди изобразила свою лучезарную «улыбку для клиентов».

— Мы работаем по договору с частной охранной компанией «Доминго». Все время фестиваля на территории круглосуточно будут находиться как минимум два их сотрудника. Мы также договорились с полицией о помощи в регулировании автомобильного движения до и после концертов. Я передам Матео Доминго вашу информацию.

— Отлично. Еще вопрос: могут ли музыканты или персонал свободно входить и уходить? В смысле, не понадобятся ли им какие-нибудь ключи от ворот? Это свободолобивые ребята, так что заранее планировать свои перемещения — не в их духе.

— Вся территория обнесена забором и оборудована камерами, но ворота только одни, и они не запираются, поскольку там обычно дежурит охранник, — ответила Кэссиди.

— Хорошо. Стив Оуэнс... вы же знаете его? Промоутер концертов? Он должен встретиться со мной здесь сегодня днем, чтобы обсудить логистику. И еще мы собираемся провести саундчек. Если Стив заглянет, пожалуйста, направьте его к автобусам, чтобы мы с ним не разминулись. Мы заставили всю вашу маленькую поляну своим оборудованием. Ребята уже чувствуют себя здесь как дома.

Бо ослепительно улыбнулся и направился к выходу.

Когда тяжелая дверь за ним захлопнулась, Кэссиди шумно перевела дыхание, а Рутанн, стоявшая за ее спиной, снова взвизгнула.

— Настоящий живой саундчек рок-группы! Аж сердце замирает. Обязательно туда пойду, как только все здесь закончу. Надо рассказать остальным девчонкам. Невероятно!

Она схватила телефон и разослала сообщения.

— Вот. Все «жемчужные дамы» теперь знают. Примчатся сюда в мгновение ока. — Рутанн подмигнула и пошла обратно к своему столу.

Кэссиди улыбнулась, представив, как подружки ее бабушки, словно школьницы, бегут к окнам, чтобы хоть одним глазком взглянуть на рок-звезд. Порой их советы бывали чересчур пылкими и даже навязчивыми, но Кэссиди знала, что эти бэби-бумеры всегда желают ей только добра. Сама Кэссиди, типичный миллениал, всю себя посвящала тому, чтобы вывести свой бизнес в XXI век и при этом всегда находить общий язык с представителями разных поколений.

ГЛАВА 2

ЧЕТВЕРГ, БЛИЖЕ К ВЕЧЕРУ

Снова хлопнула входная дверь, и Элвис тут же принял боевую стойку, но, узнав Рокси, Айлин и Кейт — остальных «жемчужных дам», — мгновенно успокоился. Судя по всему, дамы побросали свои дела и сразу примчались на зов Рутанн.

Бабушка Кэссиди, Эвелин, подружилась с ними еще в ранней юности, в эпоху Камелота¹ и страхов холодной войны, и теперь эти женщины взяли на себя роль ее ангелов-хранителей. Все они обожали музыку и поп-культуру пятидесятых, шестидесятых и семидесятых и никогда не расставались с фирменными жемчужными ожерельями в стиле Джеки О². Сейчас, когда все они вышли на пенсию и овдовели, дамы подрабатывали у Кэссиди, стараясь помочь ей с бизнесом... и, конечно, не упустили

¹ «Эпоха Камелота» — период президентства Джона Ф. Кеннеди (1961–1963). Однажды вдова президента, Жаклин Кеннеди, описала годы его правления словами песни из бродвейского мюзикла «Камелот»: «...на одно короткое сияющее мгновение был Камелот», и название прижилось.

² Джеки О — прозвище Жаклин Кеннеди, которая во втором браке стала Жаклин Онассис.

случая знакомить ее с каждым мало-мальски привлекательным холостяком, имевшим неосторожность попасться им на глаза.

— Ну что тут? — спросила Рокси Мэтьюс, бросая свою красную сумочку «Коуч» на журнальный столик в зоне отдыха. — Рутанн, я захватила фотоаппарат и альбом для автографов!

— Ты все еще хранишь альбом? — Кейт, бывшая медсестра, расположилась на бирюзовом диванчике. — Кто теперь вообще собирает автографы? Неужели это еще актуально?

— Я собираю. Как и фотографии для своих соцсетей. Мне нравится помнить, с кем я встречалась. Иногда всех и не удержишь в голове, — парировала Рокси, роясь в сумочке. Ее блузка с леопардовым принтом и облегающие атласные брюки выгодно подчеркивали фигуру, делая ее моложе лет на десять, а то и на пятнадцать.

— Здорово, что вы смогли так быстро приехать, — сказала Рутанн, захлопывая ноутбук. — Не терпится увидеть Джонни Шторма и остальных музыкантов! У меня есть все их пластинки и даже несколько маленьких, с синглами. Была на их концертах в Ричмонде и Роаноке. Восторг! Просто восторг!

Достав из сумочки розовую помаду и зеркальце, она подправила макияж.

Кэссиди показалось, что в глазах Рутанн вот-вот нарисуются мультяшные сердечки — с такой любовью та говорила о певце.

— Мы совсем не подготовились! Надо было хотя бы подарить им корзину с фруктами или что-нибудь в этом роде, — волновалась Айлин, бывшая учительница начальных классов, одетая в розово-бирюзовую тунику из

воздушной ткани. — Неловко идти с пустыми руками. Моя мама этого не одобрила бы. Она всегда говорила: «Важно произвести хорошее первое впечатление, поэтому никогда не приходи без подарка».

Сегодня ее серебристые волосы, остриженные в строгое каре, были подкрашены розовым, чтобы прическа гармонировала с нарядом.

Рокси небрежно махнула рукой.

— Нашей безграничной любви будет достаточно. Кстати, где они?

— Там, на поляне. Расположились прямо на территории, потому что будут хедлайнерами больших концертов в ближайшие выходные, — объяснила Кэссиди.

— К тому же в нашем городке нет приличного отеля, достойного рок-звезд, — с усмешкой добавила Рокси.

Кэссиди подумала о двух придорожных мотелях на окраине города — реликтах эпохи Эйзенхауэра.

— Уверена, им будет комфортно в их мегабусах.

— Скорее бы Дот и Джим закончили реставрацию того старого викторианского дома возле баптистской церкви. Идеальное здание для гостевого дома, — сказала Айлин. — Зная Дот, уверена: там все будет на высшем уровне. Айви-Спрингс не хватает какого-нибудь изысканного местечка. Мотели Сиды Проктора безнадежно устарели. Так что очень хорошо, что группа остановилась здесь — и для них, и для нас.

— Им повезло, что они смогут провести время с нами. Они даже не представляют, какие мы классные! — с мечтательной улыбкой проговорила Рутанн.

Кейт, самая высокая из «жемчужных дам», подхватила:

— О да, у нас будет столько возможностей «случайно» с ними столкнуться! — Она повернулась к Айлин. — Ка-

кая корзина с фруктами, Айлин? Это ведь прожженные рокеры, любители виски и драк в баре! Им больше подошла бы корзина с пивом и бурбоном. Предложи еще испечь им печенье!

— А чем плохо печенье? — возразила Рутанн. — Кому не понравится домашнее печенье с шоколадными каплями? Или свежий брауни? Очень миленький был бы подарок.

Рокси закатила глаза.

— Да, если хочешь, чтобы они считали тебя бабушкой. Я вот печенье не пеку.

Кейт небрежно махнула рукой.

— Кэссиди, а у тебя тут все в порядке? Нам не нужно ничего сделать?

Кэссиди покачала головой.

— Все готово. Персонал фестиваля занимается концертами и оборудованием, охрана на месте. Можем идти.

— О, чудесно! — Рутани захлопала в ладоши. — И мы наверняка будем часто с ними пересекаться. Я специально постараюсь «случайно» попадаться им на глаза во время прогулок. Если бы в юности мне сказали, что я окажусь так близко к группе, ни за что не поверила бы! Встретиться с «Синоптиками» лицом к лицу!.. Жду не дождусь!

Серебристые кудряшки Рутанн подпрыгивали в такт ее движениям, когда она, пританцовывая, размахивала руками.

— Надо бы найти зажигалки для концерта. Не помню, остались ли у меня... Я их целую кучу выкинула, когда бросила курить, — сказала Рокси.

— Сейчас никто не машет зажигалками на концертах, — усмехнулась Айлин. — Все светят телефонами.

Рутанн подняла палец:

— А может, нам купить светящиеся палочки?

— Безопаснее, чем огонь, — согласилась Кейт и кивнула.

— Только совсем не так круто! — сморщила нос Рокси. — Ну, чего ждем? Я примчалась сюда, чтобы увидеть наших красавчиков. Давайте поторопимся, пока мы — да и они тоже — не стали еще старше. Надеюсь, они меня не разочаруют.

Кэссиди сунула телефон в карман и пристегнула поводок к ошейнику Элвиса.

— Идем, малыш. Познакомимся с рокерами, от которых наши дамы так сходят с ума.

Она заперла входную дверь, и вся компания вышла через черный ход, миновала амбар и гуськом направилась к саду, окружавшему небольшую скалу с пещерой. Заметив, что не все ее сотрудницы могут поддерживать темп спортивной ходьбы, Кэссиди замедлила шаг.

— Я иду, иду, — задыхаясь, проговорила Рут. — Надо было надеть кеды. Эти сандалии точно не для походов. Зато они отлично демонстрируют мой новый педикюр — гляньте, какой огненно-красный!

— Смотри, Кэссиди, лилии и лотосы в пруду с карпами отлично прижились. А это что такое? — Кейт указала на черную сетку, художественно драпированную над водоемом.

— Леви помог мне это повесить. У нас возникла небольшая проблема с птицами. Ястребы решили, что мы сервировали для них рыбный стол, — пояснила Кэссиди.

Рутанн скорчила жалостливую гримасу.

— Бедные золотые рыбки... У Леви такое доброе сердце. Рада, что он нашел способ их защитить, не прибегая к своему пневматическому ружью. Прошлой весной мы

были вынуждены отбирать у Леви это ружье, когда дятел никак не оставлял его дом в покое.

— Пришлось немного восполнить потери рыбок, но пока сетка работает. Леви следит за прудом. И каждый день пересчитывает карпов, — добавила Кэссиди, снова замедляя шаг, потому что Элвис решил обнюхать каждую травинку на пути.

— Леви все может починить. Он был правой рукой Эвелин. После того как салун сгорел, он руководил всеми строительными работами, — заметила Кейт.

— Леви — настоящий волшебник. Спас мой декабрист¹ в прошлом году и посоветовал правильную лампу для орхидеи, которая уже была готова отправиться на тот свет. Золотые руки, — согласилась Рутанн.

Леви, примерно ровесник «жемчужных дам», был неотъемлемой частью поместья и с энтузиазмом брался за любые новые проекты. Его находчивое решение с прудом помогло спасти декоративных карпов от исчезновения. Кэссиди в шутку называла его «стражем газонов», потому что больше всего он любил косить траву и обихаживать сад.

Женщины и любознательный пес шли по лесной тропинке к поляне. Внезапно среди деревьев разнесся пронзительный визг. Все пятеро дам и чихуахуа застыли на месте.

— Что с тобой? Опять змею увидела? — спросила Рокси у Рутанн, которая, тяжело дыша, указывала на участок за рядом деревьев.

— Ногу подвернула? — Кейт бросилась к подруге, чтобы помочь.

¹ Декабрист — народное название комнатного растения шлюмбергера, разновидности кактуса. Название получил за обильное цветение в первый месяц зимы.

— Нет... Смотрите... Они там! Не знаю, выдержит ли мое сердце. Но если случится приступ и я умру, то хотя бы с улыбкой на лице. Ну, девочки, идем знакомиться с «Синоптиками»!

И Рутанн возглавила шествие к трем автобусам, выстроенным полукругом на зеленой поляне.

Группа и ее свита обустроились быстро, разбив лагерь рядом с гигантскими автобусами: под навесами стояли садовые кресла, мангал, коптильня и ряд переносных холодильников. Вечеринка уже началась.

— Приветствуем вас! — пропела Рокси, махая рукой мужчинам, сидевшим в дорогих складных креслах под колышущимися на ветру тентами.

Менеджер поднялся ей навстречу.

— Здравствуйте, дамы. Я Бо Кокс. Ребята вот устраиваются. Сейчас готовят закуски перед саундчеком и осмотром площадки. Вам что-нибудь предложить? Холодные напитки? Или с градусом, для взрослых?

Он склонился к руке Рокси и задержал ее в своей горладо дольше, чем требовал этикет.

Рутанн и Айлин кокетливо захихикали.

— Нет, спасибо, — опередила всех с ответом Рокси. — Мы из «Праздников в Айви-Спрингс», просто хотели зайти поздороваться. Кэссиди, владелицу, вы уже знаете. А это Рутанн, Айлин и Кейт, ваши большие фанатки. Я — Рокси Мэтьюс.

Бо улыбнулся.

— Счастлив с вами познакомиться. Ребята всегда рады общению с поклонницами.

Все головы повернулись к дверному проему ближайшего автобуса, откуда спускался Джонни Шторм с банкой пива в руке. На нем были черные кожаные штаны

и красное шелковое кимоно нараспашку. И хотя голова его была уже почти совсем седой, на животе рельефно выступали шесть кубиков мышц. Неплохо для рокера семидесяти с лишним лет. Рутанн ахнула. Кэссиди обернулась, готовая подхватить свою помощницу под локоть, чтобы та устояла на ногах.

— Кто-нибудь, ущипните меня. Не сон ли это? — прошептала Рутанн. — А если сон, не будите. Хочу его досмотреть.

— Дамы, — сказал Бо, — позвольте представить вам единственного и неповторимого Джонни Шторма!

Джонни рыгнул и отпил из банки.

— Здравсте... А где мы вообще? — Он сощурился, оглядывая сине-зеленые горы вдаль.

— Вы в Айви-Спрингс, штат Вирджиния, — ответила Кейт.

— Это между Роаноком и Стонтоном, — добавила Айлин, не сводя с него глаз.

— Где-где? — Певец озадаченно наморщил лоб.

— На Восточном побережье, недалеко от Вашингтона. Не бери в голову, просто улыбайся и делай свое дело. — Бо похлопал его по плечу. — А это остальные участники группы: Карл Шульц, Дирк Лоуренс и, наконец, Джек Саймон.

— Я как всегда в конце, — пробурчал Джек.

— Это потому, что твоя настоящая фамилия идет последней по алфавиту, — с усмешкой заметил Карл.

Не обращая внимания на их легкую перепалку, Рутанн сказала:

— Мы так рады с вами познакомиться! Можно сделать несколько фотографий? Хочу запомнить этот день навсегда.

Литературно-художественное издание
Әдеби-көркем басылым

Вайднер Хизер

УБИЙСТВО БЬЕТ ПО СТРУНАМ

Ответственный редактор *А. Волкова*
Литературный редактор *М. Стрепетова*
Технический редактор *Л. Сеницына*
Корректоры *В. Алексина, О. Ануфриева*
Верстка *Ю. Фролкина*

Подписано в печать / Баспаға қол қойылды 10.08.2026.
Формат 60×84^{1/16}. Гарнитура «Spectral». Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 17,67.
Тираж 2000 экз. Т-НVC-40091-01-Р. Заказ №

Изготовитель:	Өндіруші:
ООО «Издательство АЗБУКА»	«АЗБУКА Баспасы» ЖШҚ
115093, Москва, вн. тер. г.	115093, Мәскеу, қ. іш. аум.
муниципальный округ Даниловский,	Даниловский муниципалдық округі,
пер. Партийный, д. 1, к. 25	Партийный т.ш., 1-үй, к. 25
Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19	Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19
E-mail: sales@atticus-group.ru	Эл. поштасы: sales@atticus-group.ru
Филиал ООО «Издательство АЗБУКА»	Санкт-Петербург қаласындағы
в г. Санкт-Петербурге	«АЗБУКА Баспасы» ЖШҚ филиалы
195112, Санкт-Петербург,	195112, Санкт-Петербург,
Малоохтинский пр-т, д. 68,	Мало-Охтинский даңғылы, 68 ғимарат,
БЦ «Регул», 2-й этаж	Регул бизнес орталығы, 2-қабат
Тел.: (812) 327-04-55	Тел.: (812) 327-04-55
E-mail: trade@azbooka.spb.ru	Эл. поштасы: trade@azbooka.spb.ru
www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru	www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru
Отпечатано в России.	Ресейде басып шығарылған.

Сведения о подтверждении соответствия издания
согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить
по адресу: <https://certification.atticus-group.ru/>.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін
растау туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады:
<https://certification.atticus-group.ru/>.

Знак информационной продукции
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)
Ақпараттық өнім белгісі (29.12.2010 ж. № 436-ФЗ федералдық заң)

